

Identification

Le présent mode d'emploi est destiné aux balances Precisa de la série BJ ayant un clavier de commande à cinq touches.

Copyright

Ce mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur. Tous droits réservés. Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être, sous quelques formes que ce soit, photocopiée, microfilmée, reproduite ou faire l'objet d'autres procédés, notamment électroniques, de reproduction, de traitement, de polycopie ou de diffusion sans l'autorisation écrite préalable de Precisa Instruments AG.

© Precisa Instruments AG, 8953 Dietikon, Suisse, 2001.

Introduction

Ce que vous devez savoir à propos de ce mode d'emploi

Les balances Precisa sont simples d'utilisation et fonctionnelles. Toutefois, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi afin d'exploiter de manière optimale le potentiel et les nombreuses fonctions de la balance lors de vos tâches quotidiennes. Ce mode d'emploi contient des aides à l'orientation sous formes de pictogrammes et de représentation de touches qui vous faciliteront la recherche d'informations.:

- Les désignations des touches sont placées entre guillemets et accentuées par des caractères semi-gras: «**ON/OFF**».
- Lors des explications relatives aux instructions de commande, l'affichage est représenté graphiquement à côté de la liste des instructions pour une plus grande facilité de compréhension.

Affichage

EngLISH

ou

dEUtSCH

ou

FrAncE

Liste des instructions

- Appuyer plusieurs fois sur la touche «**MODE**», pour afficher „EngLISH“, „dEUtSCH“ ou „FrAncE“.

- Voir le chapitre 1 "Sécurité" pour la définition des dangers et des remarques.

Carte de garantie

Le mode d'emploi est accompagné d'une carte de garantie remplie par votre revendeur Precisa avant la livraison de la balance.



NOTE

Vérifiez que la carte de garantie figure avec le mode d'emploi et qu'elle est correctement remplie.

1	Sécurité	7
1.1	Représentations et symboles.....	7
1.2	Consignes de sécurité	7
2	Votre balance	9
2.1	Composition et fonctions.....	9
2.2	Utilisation, conformité, identification.....	11
2.2.1	Utilisation conforme de la balance	11
2.2.2	Conformité	11
2.2.3	Caractéristiques techniques	11
2.2.4	Identification.....	12
3	Mise en service	13
3.1	Déballage de la balance	13
3.2	Contenu de l’emballage	14
3.3	Montage de la balance	15
3.4	Choix de l’emplacement	15
3.5	Contrôle de la tension secteur.....	15
3.6	Mise à niveau de la balance	16
3.7	Calibration de la balance	17
3.8	Balances Dual-Range et Floating-Range	17
4	Modes de fonctionnement et utilisation	18
4.1	Mise en service de la balance.....	18
4.2	Mode Mise en veille	18
4.3	Installation et sauvegarde de la configuration	18
4.4	Signification des deux menus principaux	19
4.5	Activation des deux menus principaux	19
4.5.1	Activation du menu de configuration.....	19
4.5.2	Activer le menu application.....	19
4.6	Principe d’utilisation de la commande des menus.....	20
4.6.1	Clavier de commande.....	21
4.6.2	Utilisation.....	22
4.6.3	Affichage	23

■ *Sommaire*

4.7	Protection des menus par mot de passe.....	23
4.8	Codage antivol	24
5	Utilisation du menu de configuration.....	25
5.1	Contenu du menu de configuration	25
5.2	Fonction Langue.....	26
5.3	Contraste	26
5.4	Sélection de l'unité de pesage	27
5.5	Fonctions d'impression.....	28
5.6	Fonctions de calibration.....	29
5.7	Mode de pesage	29
5.8	Fonction d'interface	30
5.9	Date et heure	32
5.10	Protection par mot de passe.....	32
5.11	Codage antivol	33
6	Utilisation d'application.....	34
6.1	Contenu du menu d'application	34
6.2	Sélection d'un application	35
6.3	Changement d'application / mode pesée	36
6.4	Application «Unités»	36
6.5	Application «Comptage».....	37
6.6	Application «Pourcentage».....	38
6.7	Application «Calculateur»	38
6.8	Application «Total-Net»	39
6.9	Application «Addition»	40
6.10	Application «Animaux».....	41
6.11	Application «Statistiques».....	41
7	Touches spéciales.....	44
7.1	La touche de tarage «T»	44
7.2	La touche d'impression «PRINT».....	45

8	Transmission de données	46
8.1	Liaison vers les appareils périphériques.....	47
8.2	Transmission de données	48
8.3	Instructions de commande à distance	49
8.4	Exemples de commande à distance de la balance	51
9	Messages d'erreur et dépannage	52
9.1	Messages d'erreur	52
9.2	Remarques sur le dépannage.....	53
10	Exemples de programmation	55
10.1	Modification du menu de configuration.....	55
10.1.1	Programmation de la langue.....	55
10.1.2	Programmation de l'unité de pesage	55
10.1.3	Programmation des fonctions Print	56
10.1.4	Activation de la protection par mot de passe	57
10.2	Sélection d'un programme d'application	58
10.2.1	Préparation pour le comptage par pesée	58
11	Maintenance et entretien.....	60
12	Transport, stockage, mise au rebut.....	61
12.1	Transport et expédition de la balance	61
12.2	Stockage de la balance	61
13	Accessoires, Service Après vente	62
13.1	Accessoires	62
13.2	Service Après Vente	62
14	Autres informations	63
14.1	Explications relatives au mode de pesage	63
14.1.1	Programmation: Temps d'intégration.....	63
14.1.2	Programmation: Contrôle de la stabilité	63
14.1.3	Programmation: Mise en veille.....	64
14.1.4	Programmation: Auto-zéro	64

■ *Sommaire*

14.2	Explications relatives à la calibration	65
14.2.1	Calibration externe au moyen d'ICM.....	65
14.2.2	Calibration externe avec poids libre de choix	66
15	Arborescence du menu de configuration	67
16	Arborescence du menu d'application	70
17	Installation et sauvegarde de la configuration..	72

1 Sécurité

1.1 Représentations et symboles

Les instructions importantes relatives à la sécurité sont accentuées lors de la description de la fonction:

 DANGER
Avertissement de la possibilité d'un danger pouvant entraîner la mort ou de graves blessures corporels.

 ATTENTION
Avertissement d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner de légères blessures corporels ou des dégâts matériels.

 NOTE
Astuces et règles importantes pour un travail correct avec la balance.

1.2 Consignes de sécurité

- Respectez les prescriptions en vigueur lors de l'utilisation de la balance dans des environnements hautement contraignants sur le plan de la sécurité.
- La balance ne doit être utilisée qu'avec le cordon électrique livré avec la balance et portant la marque: Precisa.
- Avant de brancher le cordon électrique, vérifiez que la tension indiquée sur le cordon correspond à la tension secteur. Si cela n'est pas le cas, contactez le service après vente Precisa.
- Débranchez immédiatement la balance si le cordon électrique est endommagé (retirez la fiche de courant). Ne remettez la balance en service qu'avec un cordon électrique en parfait état.

■ 1 Sécurité

- Si pour des raisons quelconques, une utilisation de la balance sans danger n'est plus assurée, débranchez immédiatement la balance (retirez la fiche de courant) et protégez la balance contre toute nouvelle remise en service.
- Lors des travaux de maintenance, respectez impérativement les instructions données au chapitre 11 "Maintenance et entretien".
- N'utilisez pas la balance dans des atmosphères explosives.
- Faites attention lors du pesage de liquides qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance, dans les connecteurs à l'arrière de la balance ou dans le cordon électrique.
Dans le cas de renversement de liquide, débranchez immédiatement la balance (retirez la fiche de courant).
La balance ne pourra être remise en service qu'après avoir été inspectée par un technicien Precisa.
- Le mode d'emploi doit être lu par chaque utilisateur de la balance et doit être à portée de main sur le lieu de travail.

2 Votre balance

2.1 Composition et fonctions

Grâce à ses nombreux programmes de pesage, vous pourrez utiliser votre balance de la série BJ, non seulement pour effectuer des pesages simples, mais également de manière aisée et rationnelle pour l'exécution de différentes applications de pesage telles que les pesages en pourcentage ou le comptage de pièces et documenter les résultats obtenus avec précision et clarté.

Les caractéristiques les plus importantes de la série BJ sont:

- Codage antivol avec code à quatre chiffres
- Protection par mot de passe multiniveau pour les menus programmés
- Autocalibration ICM (Intelligent Calibration Mode)
- Clavier de commande multifonction à 5 touches
- Interface série RS232/V24 pour la transmission de données
- Configuration utilisateur mémorisable (UMM User Menu Memorized)
- Fonctions programmées en usine:
 - comptage de pièces
 - pesage en pourcentage
 - pesage dans les différentes unités internationales en vigueur
 - formulation
 - pesage d'animaux (pesage dynamique)
- Programme de statistiques très étendu
- Fonctions de calcul

■ 2 Votre balance

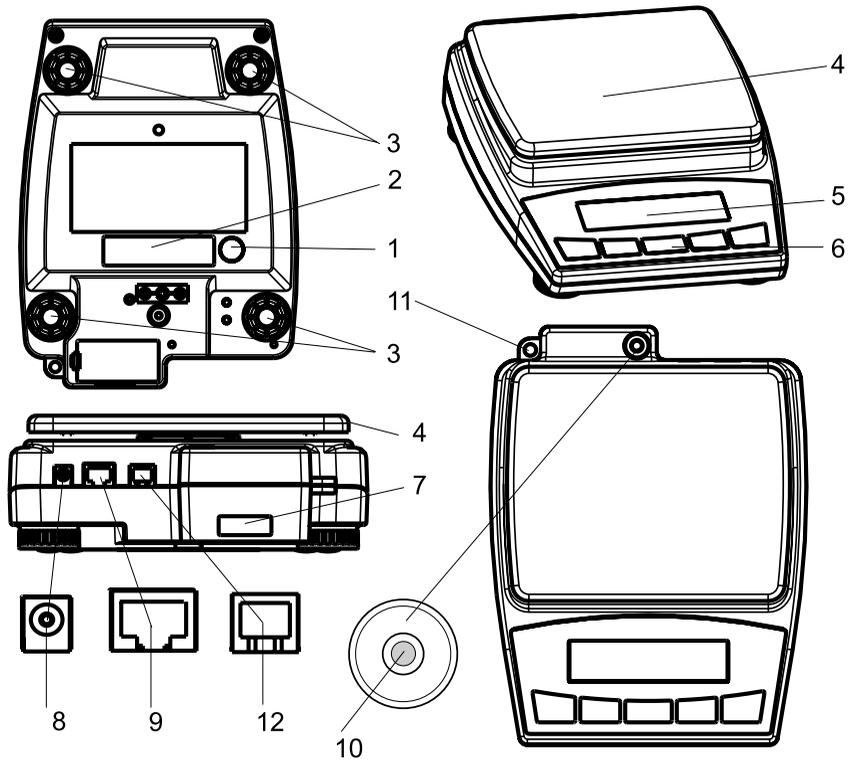


Fig. 2.2 Composition de la balance

- 1 Protection du système de pesée par en-dessous
- 2 Numéro du type
- 3 2 ou 4 pieds réglables
- 4 Plateau de pesage
- 5 Affichage
- 6 Clavier de commande à 5 touches
- 7 Numéro de série
- 8 Connecteur pour le cordon électrique
- 9 Interface RS232
- 10 Niveau à bulle d'air
- 11 Anneau pour la fixation d'une chaîne de sécurité
- 12 Connecteur pour l'affichage à distance (en option)

2.2 Utilisation, conformité, identification

2.2.1 Utilisation conforme de la balance

La balance doit être utilisée exclusivement pour le pesage de corps solides et de corps liquides dans un récipient étanche.

En outre, le poids maximal autorisé de la balance ne doit pas être dépassé sous peine d'endommagement de la balance.

Dans le cas d'utilisation de la balance en combinaison avec d'autres appareils du constructeur Precisa ou d'appareils provenant d'autres constructeurs, il faudra impérativement respecter les instructions et l'utilisation conforme de ces appareils.

2.2.2 Conformité

La balance a été fabriquée et vérifiée selon les normes et directives mentionnées sur le certificat de conformité joint.

Le cordon électrique prévu exclusivement pour être utilisé avec la balance est conforme à la classe de protection électrique II.

2.2.3 Caractéristiques techniques

- **Branchement électrique**
 - 115 ou 230V (+ 15/-20 %); 50 à 60 Hz
- **Batterie, Accupack**
 - Batterie: 6LR61/9V, type 5 heures
 - Accupack: Precisa accu pack, type 18 heures
- **Consommation**
 - sans appareils périphériques 1,0 W
- **Interface RS232/V24**
- **Conditions ambiantes tolérées**
 - Température: 5 °C ... 40 °C
 - Taux d'humidité relatif: 25 % ... 85 %, sans condensation

Veuillez contacter votre revendeur Precisa dans le cas où vous avez des questions concernant les caractéristiques techniques ou si vous souhaitez obtenir des données techniques détaillées relatives à votre balance.

■ 2 Votre balance

2.2.4 Identification

La balance comprend les identifications suivantes:

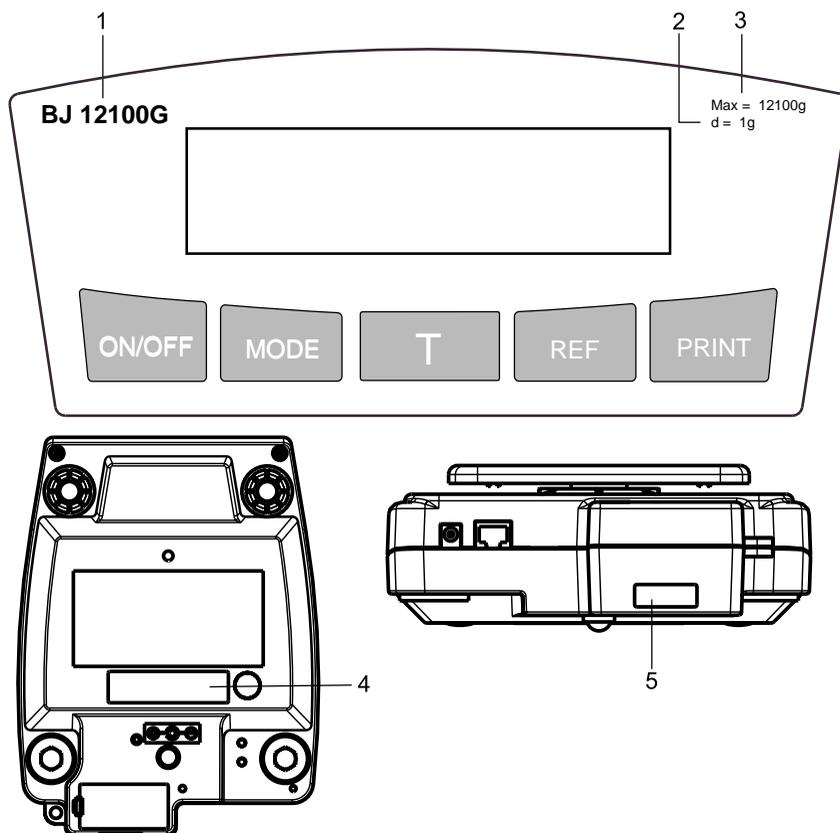


Fig. 2.3 Identification de la balance

Identification	Lieu de l'identification
Désignation du type (1)	A l'avant du boîtier, à gauche
Précision (2)	A l'avant du boîtier, à droite
Plage de pesage (3)	A l'avant du boîtier, à droite
Numéro du type (4)	Sous le boîtier, au milieu, à l'arrière
Numéro de série (5)	A l'arrière du boîtier, sous le niveau à bulle

3 Mise en service

3.1 Déballage de la balance

Les balances Precisa sont livrées dans un emballage écologique spécialement développé pour ces instruments de précision et qui les protège de façon optimale durant le transport.



NOTE

Conservez l'emballage d'origine afin d'éviter des dégâts de transport lors d'une expédition ou un transport ultérieur et pour pouvoir stocker la balance lors d'une longue période d'inutilisation.

Respectez les points suivants lors de du déballage de la balance afin de ne pas endommager cette dernière:

- Déballez la balance lentement et avec précaution. Il s'agit d'un instrument de précision.
- Lorsque la température extérieure est très basse, stockez d'abord la balance avec son emballage fermé dans un lieu sec et à température normale durant quelques heures afin d'éviter la formation de condensation sur la balance.
- Vérifiez immédiatement après le déballage que la balance n'est pas endommagée. Si c'est le cas, contactez votre revendeur Precisa.
- Si la balance n'est pas destinée à être utilisée tout de suite après l'achat mais beaucoup plus tard, conservez-la dans un endroit sec présentant des variations de température les plus faibles possibles (voir le chapitre 12 "Transport, stockage, mise au rebut").
- Lisez ce mode d'emploi, même si vous connaissez déjà les balances Precisa, avant de travailler avec la balance et respectez les signes de sécurité (voir le chapitre chapitre 1 "Sécurité").

■ 3 Mise en service

3.2 Contenu de l'emballage

Contrôlez immédiatement après le déballage si tous les éléments ont été livrés.

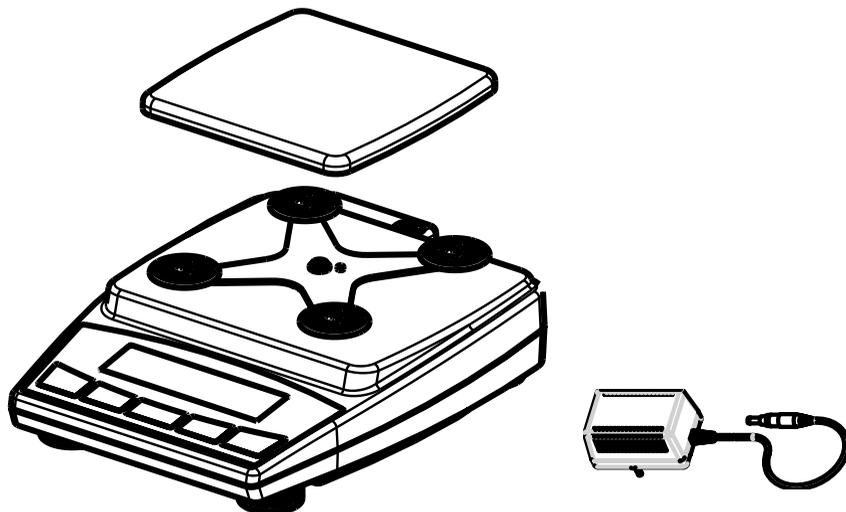


Fig. 3.1 Contenu de l'emballage

Élément livré	oui/non
Balance avec Porte-plateau	
Plateau	
Cordon électrique	
Mode d'emploi	
Carte de garantie	
Certificat de conformité	

Tab. 3.1 Liste du contenu de l'emballage

3.3 Montage de la balance

La balance est livrée en pièces détachées. Montez les différents éléments selon l'ordre indiqué ci-dessous.

- Déposez le plateau de pesage
- Insérez le cordon électrique dans le connecteur situé à l'arrière de la balance



NOTE

Tous les éléments doivent être assemblés sans difficulté. Ne pas forcer. En cas de problème, contactez votre service après vente Precisa.

3.4 Choix de l'emplacement

Afin d'assurer un fonctionnement fiable de la balance, le choix de l'emplacement devra s'effectuer de manière à ce que les conditions ambiantes autorisées (voir chapitre 2.2.3 "Caractéristiques techniques") soient respectées et que les conditions suivantes soient remplies:

- Posez la balance sur un support horizontal ferme et soumis au minimum de vibrations ou de chocs
- Protégez la balance contre les chocs et les chutes
- Pas d'exposition directe au soleil
- Pas de courant d'air et de variations de température trop importantes



NOTE

Si les conditions ambiantes sont difficiles (chocs légers, vibrations de la balance), la balance peut tout de même donner des résultats précis grâce à un réglage approprié du contrôle de stabilité (voir chapitre 5.7 "Mode de pesage").

3.5 Contrôle de la tension secteur

Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées lors

■ 3 Mise en service

du branchement de la balance sur le secteur:



DANGER

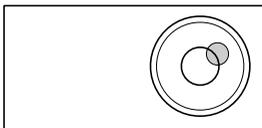
La balance ne doit être utilisée qu'avec le cordon électrique livré. Vérifiez, avant le branchement du cordon électrique sur le secteur, que la tension de service indiquée sur le cordon électrique corresponde à la tension secteur locale. Si cela n'est pas le cas, ne pas brancher le cordon électrique sur le secteur. Contactez votre service après vente Precisa.

3.6 Mise à niveau de la balance

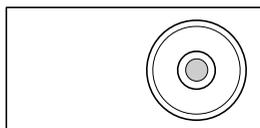
La balance doit être parfaitement horizontale pour assurer un fonctionnement fiable.

La balance est pourvue d'un "niveau à bulle" pour le contrôle du niveau et de deux ou quatre pieds réglables permettant de compenser de petites différences de hauteur et/ou d'inclinaison du plan de la balance.

Les pieds réglables doivent être réglés de manière à ce que la bulle d'air se trouve très exactement au centre du voyant (voir la Fig. 3.2 Bonne mise à niveau à l'aide du niveau à bulle).



Mauvais



Bon

Fig. 3.2 Bonne mise à niveau à l'aide du niveau à bulle



NOTE

Afin de maintenir la bonne précision de la balance, il faudra procéder à une nouvelle mise à niveau de la balance lors de chaque changement d'emplacement.

3.7 Calibration de la balance

Etant donné que la gravité de la pesanteur n'est pas la même sur toute la surface de la terre, chaque balance devra être calibrée en fonction de la gravité de la pesanteur de son emplacement et selon le principe du pesage physique. Cette procédure nommée „Calibration“ doit être exécutée lors de la première mise en service et après chaque changement d'emplacement. Il est également recommandé de calibrer périodiquement la balance en mode pesage afin de maintenir sa bonne précision.



NOTE

La balance doit être calibrée lors de la première mise en service et après chaque changement d'emplacement.

Respectez les intervalles préconisés pour la calibration (ajustage) si vous travaillez selon la norme „Bonne Pratique en Laboratoire BPL“.

La calibration s'effectue dans le menu de configuration.

Grâce à la fonction „Intelligent Calibration Mode“ ICM, la balance peut déterminer elle-même la valeur du poids de calibration ce qui rend possible la calibration exacte avec différents poids (selon la configuration par paliers de 10-g, 50-g, 100-g et 500-g).

3.8 Balances Dual-Range et Floating-Range

Sur les balances Dual-Range de Précisa, le pesage s'effectue d'abord dans la plage de pesage précise la plus petite. La balance permute automatiquement sur la plage supérieure seulement lorsque la plage inférieure de pesage est dépassée.

Les balances Floating-Range possède une plage fine 10 fois plus précise décalable réglable sur l'ensemble de la plage de pesage. La plage fine peut être appelée aussi souvent que souhaité sur l'ensemble de la plage de pesage par appui sur la touche de tarage «T».

4 Modes de fonctionnement et utilisation

4.1 Mise en service de la balance

- Appuyez sur la touche «**ON/OFF**» pour mettre la balance en service. La balance effectue automatiquement un test automatique pour vérifier toutes les fonctions importantes. „Zéro” est affiché à la fin de la procédure de démarrage (env. 10 secondes).

La balance est prête à l'emploi et se trouve en mode de pesage.

4.2 Mode Mise en veille

La balance possède un mode Mise en veille qui est activé ou désactivé dans le menu de configuration.

Si le mode Mise en veille est activé, la balance permute automatiquement sur le mode veille un certain laps de temps après le dernier pesage ou le dernier appui sur une touche (fonction d'économie d'énergie).

Le laps de temps pour le passage en mode veille est défini dans le menu de configuration (voir le chapitre 5.7 "Mode de pesage").

4.3 Installation et sauvegarde de la configuration

- Appuyez sur la touche «**ON/OFF**» pour allumer la balance.
- Durant le processus de démarrage, maintenez les touches «**MODE**» et «**T**» enfoncées jusqu'à ce que la configuration souhaitée apparaisse à l'écran puis Relâchez les touches :
 - „ConF FCT” : Charge la configuration de l'usine
 - „ConF USR” : Charge la configuration de l'utilisateur
 - „StorE USR” : Sauvegarde la configuration présente en tant que configuration de l'utilisateur.

4.4 Signification des deux menus principaux

La balance possède deux menus principaux: le menu de configuration et le menu d'application.

Le programme de base de la balance est défini dans le **menu de configuration**. De là, vous pouvez travailler soit avec la configuration de base programmée en usine, soit définir et sauvegarder une configuration utilisateur adaptée à vos besoins spécifiques.

Le programme de travail adapté à un problème de pesage spécifique est défini dans le **menu d'application**.

4.5 Activation des deux menus principaux

4.5.1 Activation du menu de configuration

- Appuyez sur la touche «**ON/OFF**» pour mettre la balance en service.
- Maintenez l'appui sur la touche «**MODE**» lors de la procédure de démarrage (env. 10 secondes) jusqu'à ce que l'ensemble des langues proposées apparaissent à l'écran.
- A présent, vous pouvez modifier le menu de configuration

4.5.2 Activer le menu application

Une fois le processus de démarrage terminé, appuyez sur «**MODE**» jusqu'à ce que la mention „... APP“ apparaisse à l'écran. Vous êtes maintenant dans le menu application.

■ 4 Modes de fonctionnement et utilisation

4.6 Principe d'utilisation de la commande des menus

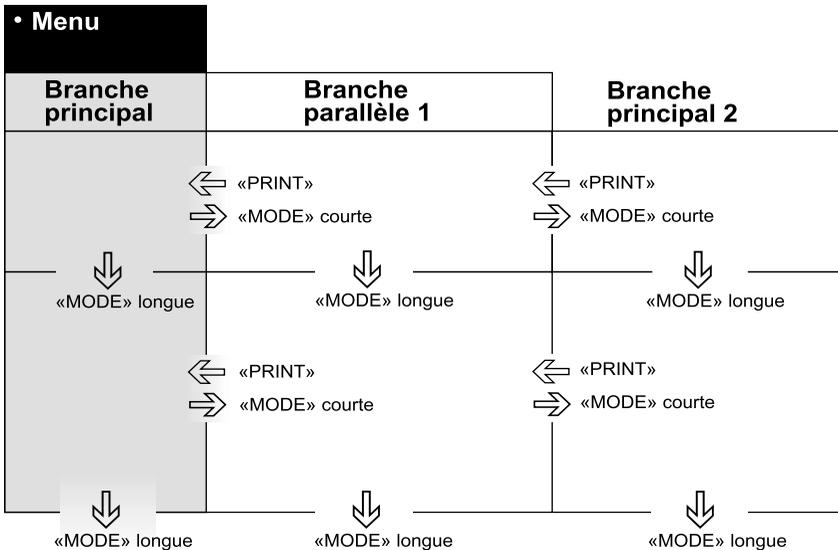
Le menu de configuration et le menu d'application possède chacun une branche principale et jusqu'à deux branches parallèles dans lesquels sont définis les paramètres pour les différents programmes de fonction de la balance.

Se déplacer dans le cheminement du menu:

- «**MODE**» courte : dans le cheminement du menu vers la droite ou démarrer l'entrée.
- «**MODE**» longue : dans le cheminement du menu vers le bas.
- «**PRINT**» courte: dans le cheminement du menu vers la gauche (dans le cheminement principal du menu sortie).

Entrées:

- «**MODE**» courte : changement de la valeur ou de position.
- «**MODE**» longue: changer une position vers la droite ou terminer l'entrée (ou la saisie).
- «**PRINT**» courte: terminer l'entrée (ou la saisie).



4.6.1 Clavier de commande

Quatre des cinq touches du clavier multifonction possède plusieurs fonctions (fonctions pour le mode de pesage ou pour le mode programmation).

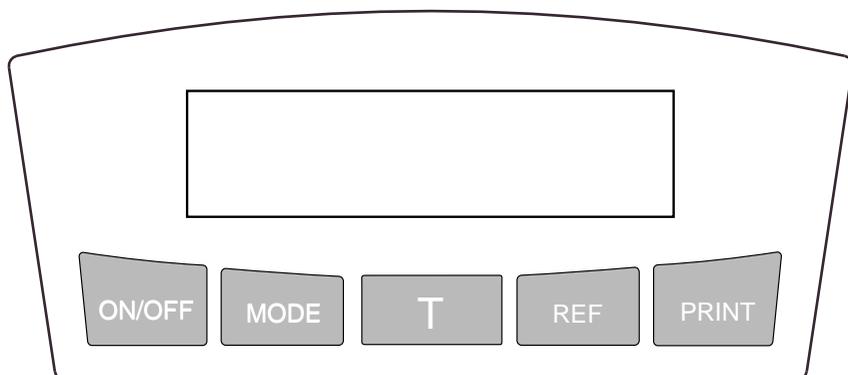


Fig. 4.1 Clavier à cinq touches

■ 4 Modes de fonctionnement et utilisation

4.6.2 Utilisation

Touche	Désignation	Fonction de mode de pesage
	«ON/OFF»	<ul style="list-style-type: none">• Mise en service et extinction de la balance
	«MODE»	<ul style="list-style-type: none">• Appel des menus de configuration ou d'application• Permutation entre le programme de base et l'application sélectionnée
	«T»	<ul style="list-style-type: none">• Exécution des fonctions de tarage et/ou des fonctions de calibration
	«REF»	<ul style="list-style-type: none">• Utilisation d'application (Voir le chapitre 6 "Utilisation d'application")
	«PRINT»	<ul style="list-style-type: none">• Exécution des fonctions d'impression• Acquiescement du menu

NOTE

Voir le chapitre 7 "Touches spéciales" pour l'utilisation des touches «T» et «PRINT».

Voir le chapitre 10 "Exemples de programmation" pour plus de détails concernant le principe d'utilisation.

4.6.3 Affichage

L'affichage de la balance comporte deux zones (1 et 2).

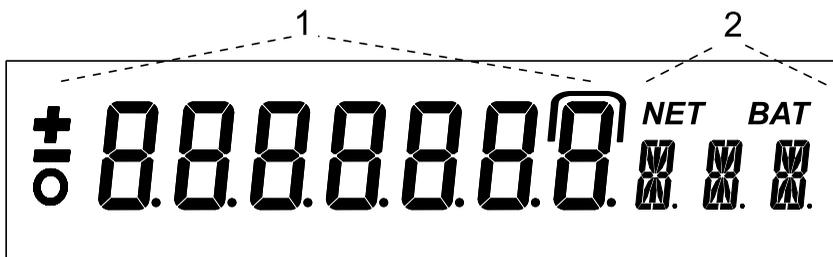


Fig. 4.2 Affichage

L'affichage comprend les huit chiffres pour l'affichage de la valeur mesurée (1), ainsi que différents symboles (2).

4.7 Protection des menus par mot de passe

Les deux menus principaux de la balance peuvent être protégés contre toute modification involontaire par un mot de passe à quatre chiffres libre de choix.

- N'importe quel utilisateur peut modifier les menus de configuration et d'application de la balance si la protection par mot de passe est désactivée.
- Seul le menu de configuration est protégé contre toute modification involontaire si la protection „MED“ par mot de passe est activée.
- Le menu de configuration, ainsi que le menu d'application, sont protégés contre toute modification involontaire si la protection „HI“ par mot de passe est activée. La modification des menus de configuration et d'application ne peut s'effectuer qu'après l'introduction du bon mot de passe à quatre chiffres.

Voir le chapitre 5.10 "Protection par mot de passe" pour l'activation et la modification du mot de passe.

■ 4 Modes de fonctionnement et utilisation

NOTE

La protection par mot de passe est désactivée en usine.

Le **mot de passe préprogrammé** en usine est: **7 9 1 4**

Ce mot de passe est identique sur toutes les balances Precisa et reste valide parallèlement au mot de passe personnel.

Veuillez noter votre **mot de passe personnel**.

4.8 Codage antivol

La balance peut être protégée contre le vol par un code à quatre chiffres libre de choix.

- La balance peut être remise en service après une coupure de courant sans l'introduction du code si le codage antivol est désactivé.
- La balance demande l'introduction du code à quatre chiffres après chaque coupure de courant si le codage antivol est activé.
- La balance se bloque si un mauvais code est introduit.
- Lorsque la balance est bloquée, débranchez puis rebranchez la balance sur le secteur et introduisez le bon code à quatre chiffres.
- „Err 5” s'affiche après sept tentatives d'introduction de code infructueuses. Dans ce cas, seul un technicien Precisa pourra débloquer la balance.

NOTE

Le codage antivol est désactivé en usine.

Le **code antivol préprogrammé** en usine est: **8 9 3 7**

Ce code est identique sur toutes les balances Precisa. Pour des raisons de sécurité, définissez vous-même un nouveau code antivol.

Conserver le **code personnel et confidentiel** dans un lieu sûr.

Voir le chapitre 5.11 "Codage antivol" pour l'activation du codage antivol et pour la modification du code préprogrammé en usine en code personnel.

5 Utilisation du menu de configuration

Ce chapitre décrit le menu de configuration et ses fonctions.

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

5.1 Contenu du menu de configuration

La programmation de base de la balance est définie dans le menu de configuration:

Branche principale	Fonctions définissables
FrAncE	<i>Langue (E, D, F)</i>
Cont 6	<i>Contraste de l'écran</i>
UnIt-1 g	<i>Unité dans laquelle seront affichés les résultats de mesure</i>
PrInt SET	<i>Format d'impression; type des valeurs à imprimer (valeur individuelle, durée de l'impression, valeur, date, heure, utilisateur, etc. dépendant de l'heure ou de la charge)</i>
CAL SET	<i>Méthode de calibration</i>
ModE SET	<i>Mode de stabilité (qualité de l'emplacement de la balance, mode Mise en veille, correction du point zéro, méthode de tarage (rapide ou normale)</i>
IntErF SET	<i>Vitesse de transmission, parité, fonctions Handshake des interfaces périphériques</i>
DAT-TIM SET	<i>Date et heure (format standard ou format américain p.m. et a.m.)</i>
- - - PWD	<i>Protection par mot de passe pour les déf. du menu</i>
- - - COD	<i>Activation/désactivation et modif. du code antivol</i>

Tab. 5.1 Contenu du menu de configuration

■ 5 Utilisation du menu de configuration

Convention de représentation:

- Les réglages programmés en usine dans les branches parallèles sont imprimés en gras dans ce mode d'emploi.
- Pour une meilleure lisibilité, seule la partie de l'arborescence concernant la fonction décrite est indiquée.
- L'arborescence complète du menu de configuration est donnée au chapitre 15 "Arborescence du menu de configuration".
- Les légendes des fonctions du menu sont imprimées en *italique*.

5.2 Fonction Langue

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• EngLISH	
EngLISH	
dEUtSCH	
FrAncE	

Langue

Procédez de la façon suivante pour modifier la langue:

- Eteignez la balance.
- Allumez la balance et appuyez sur la touche «**MODE**» jusqu'à ce que la langue activée souhaitée apparaisse.
- Relâchez la touche «**MODE**».
- Appuyez sur la touche «**MODE**» plusieurs fois jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse.
- Appuyez sur «**PRINT**» pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur «**PRINT**» pour quitter le menu.

5.3 Contraste

• Cont 6	
Cont 6	

Réglage du contraste

5.4 Sélection de l'unité de pesage

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• Unlt-1 g		
Unlt-1	g	<i>Gramme</i>
	kg	<i>Kilogramme</i>
	---	-----
	Bht	<i>Bath</i>

La balance peut afficher les résultats dans différentes unités, résultats pour lesquels l'affichage en milligramme ou en kilogramme est impossible sur certaines balances à cause de la plage de pesage courante.

Affichage	Unité de pesage	Conversion en gramme
g	Gramme	
(mg)	Milligramme	0.001 g
(kg)	Kilogramme	1000 g
GN	Grain	0.06479891 g
dwt	Pennyweight	1.555174 g
ozt	Once fine	31.10347 g
oz	Once	28.34952 g
Lb	Livre	453.59237 g
ct	Carat	0.2 g
C.M.	Carat métrique	0.2 g
tLH	Tael Hongkong	37.4290 g
tLM	Tael Malaysia	37.799366256 g
tLT	Tael Taiwan	37.5 g
mo	Momme	3.75 g
t	Tola	11.6638038 g
Bht	Bath	15,2 g

Tab. 5.2 Unités de pesage possibles et facteurs de conversion

■ 5 Utilisation du menu de configuration

5.5 Fonctions d'impression

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• PrInt	SET		
	A-StArt	ON OFF	<i>Démarrage automatique de l'impression lors de la mise en service ou de l'extinction</i>
	ModE	UST ST LCH CON TIM	<i>Impression individuelle, valeur quelconque</i> <i>Impression individuelle, valeur stabilisée</i> <i>Impression après modification de la charge</i> <i>Impression continue après chaque intégration de temps</i> <i>Impression continue avec la base de temps</i>
		4 TIM	<i>Base de temps (en secondes, au choix)</i>
	Prt-gLP	OFF 1 2 3 4	<i>Vide</i> <i>Date et heure</i> <i>plus le Produit-Id</i> <i>plus le Balance-Id</i> <i>plus l' Opérateur-Id</i>
	Prt-ALL	ON OFF	<i>Brut, Tare et Unités</i> <i>Vide</i>

L'interface de la balance doit être configurée dans le sous-menu „IntErF SET” (voir le chapitre 5.8 "Fonction d'interface") lors du raccordement d'un appareil périphérique (imprimante, par ex.).

5.6 Fonctions de calibration

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• CAL	SET		
	ModE	OFF EXT DEF	<i>Désactivée</i> <i>Externe</i> <i>Externe avec poids défini au choix (DEF. n.nnn g)</i>
	0.000	DEF	<i>Poids de calibration pour le mode EXTERNE-DEF.</i>

Voir le chapitre 3.7 "Calibration de la balance" et le chapitre 14.2 "Explications relatives à la calibration" pour la calibration de la balance.

5.7 Mode de pesage

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• Mode	SET		
	FLd	0.04 0.08 0.16 0.32	<i>Introduire le temps d'intégration (en secondes)</i>
	StAbiL	LOW MED HI	<i>Programmation du contrôle de la stabilité (instabilité de l'emplacement de la balance)</i>
	A-StAnd	OFF 5 10 30	<i>Mise en veille inactivé</i> <i>Activé au bout de nn minutes</i>
	A-ZEro	ON OFF	<i>Marche/arrêt de la correction automatique du point zéro</i>

■ 5 Utilisation du menu de configuration

	tArE	ST UST	<i>Tare lorsque le poids est stable / instable.</i>
--	------	-------------------------	---

La qualité de l'emplacement de la balance est décrite à l'aide des fonctions du mode de pesage (voir le chapitre 3.4 "Choix de l'emplacement").

Grâce à la fonction Mise en veille („A-StAnd“), vous pouvez définir la durée de la période d'inutilisation au bout de laquelle la balance passe en mode d'économie d'énergie. Cette fonction est automatiquement activée lors de l'alimentation par batterie ou par accu.

A l'aide de la fonction Tare-Mode „tArE“ vous pouvez définir si seulement les poids stables ou également les poids instables peuvent être tarés.

NOTE

La fonction Mise en veille ne fonctionne que lorsque la correction automatique du point zéro est activée (voir le chapitre 5.7 "Mode de pesage").

5.8 Fonction d'interface

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• IntErF	SET	
	300 BDR	<i>Sélection du Baudrate (vitesse de transmission)</i>
	600	
	1200	
	2400	
	4800	
	9600	
	19200	

5 Utilisation du menu de configuration ■

	7-E-1 PAR 7-o-1 7-n-2 8-n-1	<i>Sélection de la parité</i>
	HAnd-SH NO XON HW	<i>Introduction de la fonction Handshake</i>

L'interface RS232/V24 de la balance est adaptée à l'interface de l'appareil périphérique grâce aux fonctions d'interface (voir le chapitre 8 "Transmission de données").

■ 5 Utilisation du menu de configuration

5.9 Date et heure

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• DAT-TIM SET		
	31.12.99 D.M.Y	<i>Date</i>
	23.59.59 H.M.S	<i>Heure</i>
	FORMAT STD	<i>Format standard</i>
	US	<i>Format US</i>

! NOTE

Ces paramètres sont disponibles seulement si l'horloge est installée.

L'affichage de la date et de l'heure se poursuit en cas de coupure de courant. Si cela n'est pas le cas, cela signifie que la batterie tampon de la balance est usée et qu'elle doit être remplacée par le service après vente Precisa.

5.10 Protection par mot de passe

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• - - - - PWD		
	ProtEct OFF	<i>Pas de protection</i>
	MED	<i>Le menu de config. est protégé</i>
	HI	<i>Les menus de config. et d'application sont protégés</i>
	- - - - NEW	<i>Introduction du nouveau mot de passe</i>

La protection par mot de passe vous permet de protéger le menu de configuration et/ou le menu d'application contre toute modification involontaire.

Voir le chapitre 4.7 "Protection des menus par mot de passe" et le chapitre 10.1.4 "Activation de la protection par mot de passe" pour d'autres informations relatives à la protection par mot de passe.

5.11 Codage antivol

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

• - - - - COD		
	ProtEct	OFF <i>Arrêt du codage</i>
		ON <i>Marche du codage</i>
	- - - -	NEW <i>Introduction du nouveau code</i>

Si le codage antivol est activé, il faudra introduire le code à quatre chiffres après chaque coupure de courant afin de rendre la balance à nouveau opérationnelle.

Voir le chapitre 4.8 "Codage antivol" pour d'autres informations relatives au codage antivol.

■ 6 Utilisation d'application

6 Utilisation d'application

Ce chapitre décrit les programmes de travail de la balance et comment s'en servir (voir également le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus").

Un protocole correspondant à l'application est imprimé si une application «**PRINT**» est actionnée.

6.1 Contenu du menu d'application

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

Les programmes de travail de la balance sont appelés et adaptés aux besoins de l'utilisateur dans le menu d'application:

Branche principale	Fonctions définissables
OFF APP	<i>Sélection du programme d'application</i>
SETUP	<i>Spécification des paramètres du programme de travail sélectionné sous «Application»</i>
A-StArt OFF	<i>Le programme de travail peut être chargé automatiquement lors du démarrage de la balance.</i>

Convention de représentation:

- Les réglages programmés en usine dans les branches parallèles sont imprimés en **gras** dans ce mode d'emploi.
- Pour une meilleure lisibilité, seule la partie de l'arborescence concernant la fonction décrite est indiquée.
- L'arborescence complète du menu d'application est donnée au chapitre 16 "Arborescence du menu d'application".
- Les légendes des fonctions du menu sont imprimées *en italique*.

6.2 Sélection d'un application

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu d'application.

• OFF	APP	
OFF	APP	<i>Mode de pesage normal</i>
UnItS		<i>Différentes unités</i>
Count		<i>Comptage de pièces</i>
PErcEnt		<i>Pesage en pourcentage</i>
CALCUL		<i>Conversion, Calculateur</i>
nEt-tot		<i>Addition des résultats de pesage avec tare intermédiaire</i>
SUM		<i>Addition des résultats de pesage sans tare intermédiaire</i>
AnIMAL		<i>Pesages d'animaux</i>
StAtIS		<i>Statistiques</i>

Ce champ de fonctions vous permet de sélectionner l'application désirée.



NOTE

Le calculateur („CALCUL“) ne possède pas de menu de configuration. Les paramètres de conversion sont programmés à l'aide de la liaison série, voir le chapitre 6.7 "Application «Calculateur»"

Si une application est sélectionnée dans le menu „--- APP“, alors ne seront affichés dans le menu „SETUP“ que les sous-menus contenant les fonctions et les paramètres importants pour la définition de l'application sélectionnée.

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu.

■ 6 Utilisation d'application

6.3 Changement d'application / mode pesée

Pour activer une application, vous devez d'abord sélectionner cette application dans le menu (voir chapitre 6.2. « Sélectionner un programme de travail »

- Appuyez sur la touche «**MODE**». Les applications sélectionnées apparaîtront : „UnltS“, „Count“, ... ou „BALAncE“ (pour réactiver la fonction balance).
(Si la mention „OFF APP“ apparaît immédiatement cela signifie qu'aucune application n'a été sélectionnée).
- Relâchez la touche «**MODE**»
- La balance a changé l'application et vous pouvez la faire fonctionner en utilisant la touche «**REF**». (En mode balance, la touche «**REF**» n'a pas de fonction.)

6.4 Application «Unités»

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu d'application.

• SETUP			
	Unlt-2	g	<i>Gramme</i>
		kg	<i>Kilogramme</i>
		---	-----
		Bht	<i>Bath</i>
		OFF	<i>inactivée</i>

NOTE

L'unité 1 pour le fonctionnement de base sera définie dans le menu de configuration (unité standard pour tous les pesages lorsque le programme de travail „UnltS“ n'est pas appelé, voir le chapitre 5.4 "Sélection de l'unité de pesage").

Fonctionnement :

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'applicati-

on / mode pesée").

- Appuyez sur la touche «REF» jusqu'à ce que l'unité de poids souhaitée apparaisse à l'écran.
- Relâchez la touche «REF».

6.5 Application «Comptage»

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu d'application.

• SETUP	5 REF	<i>Nombre de pièces de référence</i>
----------------	-------	--------------------------------------

A l'aide du programme de travail „Count“, vous pouvez compter des objets de même poids (vis, billes, pièces de monnaie, etc.).

Selon le poids et les tolérances des objets à compter, vous devez peser un nombre d'objets représentatifs afin de déterminer le poids de référence.

Fonctionnement :

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- avec la référence pré-définie:

- Placez le nombre d'objets choisis sur le plateau de la balance.
- Appuyez brièvement sur la touche «REF».

- avec changement de référence:

- Placez un nombre d'objets sur le plateau de la balance.
- Appuyez la touche «REF» jusqu'à ce que la quantité „1 REF“ apparaisse à l'écran.
- Si la quantité est correcte, relâchez le bouton «REF». Sinon appuyez sur la touche «REF». Les valeurs pré-définies apparaîtront (10,25,50,...). Lorsque la valeur souhaitée apparaît, relâchez la touche «REF». (La valeur actuelle peut être augmentée d'un, en relâchant brièvement puis en appuyant sur le bouton «REF»).

■ 6 Utilisation d'application

6.6 Application «Pourcentage»

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu d'application.

• SETUP			
	dECIMAL	AUT	<i>Détermination automatique du nombre de décimales</i>
		0	<i>Affichage avec 0 décimales</i>
		1	<i>Affichage avec 1 décimales</i>
		2	<i>Affichage avec 2 décimales</i>
		3	<i>Affichage avec 3 décimales</i>

A l'aide du programme de travail „PErcEnt“, vous pouvez afficher et imprimer le poids de différentes mesures en pourcentage par rapport à un poids de référence défini préalablement.

Fonctionnement :

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- Insérez le poids de référence sur le plateau de la balance.
- Appuyez brièvement sur la touche «REF».

6.7 Application «Calculateur»

Il n'a pas de menu de programmation pour cette application!

Les paramètres pour la conversion doivent être programmés à l'aide de l'interface série, voir le chapitre 8.3 "Instructions de commande à distance".

Commandes:

WCA x nnnnnnn ffffffff k pppppppp aaa... :

x = Numéro du facteur de conversion (1,2,3 or 4)
nnnnnnn = Nom avec 7 caractères (par ex. „FACTOR1“)
fffffff = Facteur avec 8 chiffres
(par ex. 123.4567)

k =	Chiffres après la virgule pour l'affichage (0..6)
pppppppp =	Unité pour l'impression avec 8 caractères (par ex. „carat m.“)
aaa... =	Unité pour l'affichage (par ex. „C.M.“)

Les champs isolés sont séparés par un espace !

A l'aide de l'application „CALCUL“, il est possible de travailler avec un maximum de quatre facteurs de conversion. Vous pouvez par exemple afficher ou imprimer le poids d'un échantillon de tissu d'une grandeur connue directement en „gramme par mètre carré“.

Fonctionnement :

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- Insérez un poids sur le plateau de la balance.
- Appuyez sur la touche «**REF**» jusqu'à ce que la conversion désirée apparaisse à l'écran.
- Relâchez la touche «**REF**».

6.8 Application «Total-Net»

Il n'a pas de menu de programmation pour cette application!

A l'aide du programme de travail „nEt-tot“, vous pouvez additionner des pesages individuels pour lesquelles la balance est tarée à zéro avant chaque pesage individuel.

Fonctions de l'application:

- | | |
|----------|--|
| «Sto n»: | - Mémorisation des valeurs stables et addition à la somme des composants.
- Tare de la balance.
- Court affichage d'une confirmation „StorEd n“. |
| «rESEt»: | - Réinitialisation |
| «InFo»: | - Affichage de:
- Poids total „TOT“
- Capacité restante „R-C“
- Composant seul „n“
- Quitter info avec « MODE ». |

■ 6 Utilisation d'application

Fonctionnement:

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- Insérez un poids sur le plateau de la balance.
- Appuyez sur la touche «**REF**» jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse à l'écran.
- Relâchez la touche «**REF**».

6.9 Application «Addition»

Il n'a pas de menu de programmation pour cette application!

A l'aide du programme de travail „SUM“, vous pouvez additionner des pesages individuels pour lesquelles la balance n'est pas tarée à zéro avant chaque pesage individuel.

Fonctions de l'application:

- «Sto n»: - Mémorisation des valeurs stables et addition à la somme des composants.
- Court affichage d'une confirmation „StorEd n“.
- «rESEt»: - Réinitialisation
- «InFo»: - Affichage de:
 - Poids total „TOT“
 - Capacité restante „R-C“
 - Composant seul „n“- Quitter info avec «**MODE**».

Fonctionnement:

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- Insérez un poids sur le plateau de la balance.
- Appuyez sur la touche «**REF**» jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse à l'écran.
- Relâchez la touche «**REF**».

6.10 Application «Animaux»

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour l'activation du menu d'application.

• SETUP		
	4 TIM	<i>Introduction de la durée en secondes</i>

A l'aide du programme de travail „AnIMAL“, vous pouvez peser avec précision des animaux vivants même s'ils bougent sur le plateau de la balance.

La balance mesure en continu pendant la durée de mesure définie par l'utilisateur dans le menu Setup, génère la valeur mémorisée à la fin de la durée de mesure et affiche la valeur moyenne de la mesure.

• Fonctions de l'application:

- «MANUAL»: - Exécution manuelle de la mesure.
- «Auto»: - Exécution automatique de la mesure avec une temporisation en secondes après chaque modification de charge.
- «StoP»: - Arrêt exécution automatique de la mesure.

Fonctionnement:

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- Placez un animal sur le plateau de la balance.
- Appuyez sur la touche «REF» jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse à l'écran.
- Relâchez la touche «REF».

6.11 Application «Statistiques»

Voir le chapitre 4.5 "Activation des deux menus principaux" et le chapitre 4.6 "Principe d'utilisation de la commande des menus" pour

■ 6 Utilisation d'application

l'activation du menu d'application.

• SETUP			
	rEcord	MAN TIM LCH	<i>Manuel avec la fonction «Sto n» Automatique avec la base de temps Automatique après chaque changement de poids</i>
	Count	100	<i>Nombre de valeurs enregistrées automatiquement (1...999)</i>
		2.0 TIM	<i>Base de temps en secondes</i>

• Fonctions du programme de statistiques:

- „rEcord“
 - En mode „MAN“, la fonction «Sto n» doit être actionnée pour chaque valeur à sauvegarder.
 - En mode „TIM“, la balance sauvegarde la valeur mesurée après un laps de temps défini (réglage usine: 2,0 secondes).
 - En mode „LCH“, la balance sauvegarde automatiquement la valeur mesurée après une mod. de la charge.
- „Count“
 - Détermination du nombre de mesures après lequel la sauvegarde automatique prendra fin.
- „2.0 TIM“
 - Définition du laps de temps pour la saisie de données selon „rEcord TIM“ (par ex. toutes les 2 secondes).



NOTE

Une plage de 50% est définie lors de la mémorisation de la première valeur. Les valeurs suivantes doivent se situer dans cette plage sinon un message d'erreur sera généré.

Fonctions de l'application:

- «Sto n»:
- Mémorisation des valeurs ou exécution start automatique de la mesure.
 - Court affichage d'une confirmation „StorEd n“.

- «StoP n»: - Arrêt exécution automatique de la mesure.
- «rESEt»: - Réinitialisation
- «InFo»: - Affichage de:
- Valeur moyenne „MEA“
 - Ecart standard „STD“
 - Ecart standard relatif „ST%“
 - Maximum „MAX“
 - Minimum „MIN“
 - Valeurs individuelle „n“
- Quitter info avec «**MODE**».

Fonctionnement:

Démarrez l'application (voir le chapitre 6.3 "Changement d'application / mode pesée").

- Insérez un poids sur le plateau de la balance.
- Appuyez sur la touche «**REF**» jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse à l'écran.
- Relâchez la touche «**REF**».

7 Touches spéciales

7.1 La touche de tarage «T»

- **Exécution d'un tarage**
 - Vérifiez que la balance se trouve dans le mode de pesage.
 - Appuyez brièvement sur «T».
 - La balance exécute un tarage.
- **Exécution d'une calibration**
 - Vérifiez que la balance se trouve dans le mode de pesage.
 - Maintenez «T» appuyée jusqu'à ce que „CAL“ s'affiche.
 - Relâchez «T».
 - La balance exécute une calibration selon les réglages du menu de configuration (voir le chapitre 5.6 "Fonctions de calibration") et effectue un protocole par impression.
- **Exécution d'un test de calibration**
 - Vérifiez que la balance se trouve dans le mode de pesage.
 - Maintenez «T» appuyée jusqu'à ce que „CALtEst“ s'affiche.
 - Relâchez «T».
 - La balance exécute un test de calibration.



NOTE

La calibration ou bien le test de calibration peuvent être interrompus par «ON/OFF».

7.2 La touche d'impression «PRINT»

- **Impression d'une valeur individuelle ou d'un protocole**
 - Vérifiez que la balance se trouve dans le mode de pesage.
 - Appuyez brièvement sur «PRINT».
 - La valeur individuelle ou le protocole est imprimé.
- **Impression de l'état d'impression de la balance**
 - Vérifiez que la balance se trouve dans le mode de pesage.
 - Maintenez «PRINT» appuyée jusqu'à ce que „StAtuS PRT“ s'affiche.
 - Relâchez «PRINT».
 - L'état d'impression de la balance est imprimé.
- **Impression des des réglages des applications**
 - Vérifiez que la balance se trouve dans le mode de pesage.
 - Maintenez «PRINT» appuyée jusqu'à ce que „APPLI PRT“ s'affiche.
 - Relâchez «PRINT».
 - Les réglages des applications sont imprimées.

8 Transmission de données

La balance est équipée d'une interface RS232/V24 pour la transmission de données vers des appareils périphériques.

Avant la transmission de données, l'interface RS232 doit être configurée pour l'appareil périphérique concernée et ceci dans le menu de configuration (voir le chapitre 5.8 "Fonction d'interface").

- **Impression différée et Handshake**

L'impression différée est programmée en usine sur „NO“, (aucune). Elle peut être programmée sur Software-Handshake XON/XOFF ou sur Hardware-Handshake.

- **Baudrate**

Baudrate possibles: 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 ou 19200 Baud.

- **Parité**

Parités possibles: 7-even-1Stop, 7-odd-1Stop, 7-No-2Stop ou 8-No-1Stop

± 12 V	SB	1	2	3	4	5	6	7	8	SP
7-even-1	SB	1.DA	2.DA	3.DA	4.DA	5.DA	6.DA	7.DA	PB	SP
7-odd-1	SB	1.DA	2.DA	3.DA	4.DA	5.DA	6.DA	7.DA	PB	SP
7-no-2	SB	1.DA	2.DA	3.DA	4.DA	5.DA	6.DA	7.DA	1.SP	2.SP
8-no-1	SB	1.DA	2.DA	3.DA	4.DA	5.DA	6.DA	7.DA	8.DA	SP

SB: Start Bit

PB: Parity Bit

DA: Data Bit

SP: Stop Bit

8.1 Liaison vers les appareils périphériques

La balance peut être reliée à des appareils périphériques de trois manières différentes:

- **Standard; liaison bidirectionnelle**

Balance	RJ45	D25 / D9	Appareil périphérique
RS 232 out	2 ----->	3 / 2	RS 232 in
RS 232 in	6 <-----	2 / 3	RS 232 out
GND	5 -----	7 / 5	GND

- **Standard; liaison bidirectionnelle avec Hardware-Handshake supplémentaire sur l'appareil périphérique**

Balance	RJ45	D25 / D9	Appareil périphérique
RS 232 out	2 ----->	3 / 2	RS 232 in
RS 232 in	6 <-----	2 / 3	RS 232 out
GND	5 -----	7 / 5	GND
CTS	3 <-----	20 / 4	DTR
DTR	7 ----->	5 / 8	CTS

■ 8 Transmission de données

8.2 Transmission de données

Affichage

S	D6	D5	D4	D3	D2	D1	D0	U	U	U
---	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---

La transmission de données s'effectue en code ASCII :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
B	B	B	S	D7	D6	D5	D4	D3	D2	D1	DP	D0	B	U	...	CR	LF

B	Blanc	Caractère blanc (espace)
S	Sign	Signe (+, -, espace)
DP	Decimal Point	Point décimal
D0...D7	Digits	Chiffres
U	Unit	Unité
CR	Carriage Return	Retour chariot
LF	Line Feed	Saut de ligne



NOTE

Les positions non utilisées sont remplacées par des espaces.
Le point décimal DP peut se situer entre D0 et D7.

8.3 Instructions de commande à distance

Instruction	Fonction
ACKn	Quittance n=0 arrêt; n = 1 en service
CAL	Lancement de la calibration
DN	Réinitialisation de l'affichage de poids
D.....	Description de l'affichage de poids
@N	Effacement de la ligne d'info
@.....	Description de la ligne d'info
In	Programmation du temps d'intégration n = 0 t = 0.04 s n = 1 t = 0.08 s n = 2 t = 0.16 s n = 3 t = 0.32 s
N	Réinitialisation de la balance
OFF	Extinction de la balance
ON	Mise en service de la balance
PCxxxx	Introduction du code antivolt
PDT	Impression de la date et de l'heure
PRT	Exécution d'une impression (appui sur le touche „Print“)
PST	Exécution de l'état d'impression (Status-Print)
Pn (ttt.t)	Programmation du mode d'impression n = 0 Impr. unique de chaque valeur (instable) n = 1 Impr. unique de valeur stable (stable) n = 2 Impr. après modification de la charge n = 3 Impr. après chaque période d'intégration n = 4 Impr. avec base de temps en secondes (ttt.t)
R%k	Conversion du poids actuel à 100% avec k = 0...7 chiffres après la virgule (k = A: utilisation de la détermination automatique du point décimal)

■ 8 Transmission de données

Instruction	Fonction
REF%k rrr...	Conversion de poids de référence rrr... à 100% avec k = 0...7 chiffres après la virgule (k = A: utilisation de la détermination automatique du point décimal)
Rnnn	Conversion du poids actuel en nnn pièces
REFrrr...	Conversion du poids de référence rrr... en 1 pièce
Sn	Programmation du degré de stabilité n = 0 low n = 1 med n = 2 hi
SDTttmmjj hhmmss	Programmation de la date et de l'heure (en allemand) (Tag, Monat, Jahr, Stunde, Minute, Sekunde)
SDTmmddyy hhmmss	Programmation de la date et de l'heure (en anglais) (Month, Day, Year, Hour, Minutes, Seconds)
T (ttt)	Programmation du tarage ou de la tare à une valeur définie
Uxnn	Programmation de l'unité (1 ou 2) de la balance avec nn (0 = g, 1 = mg, 2 = kg, ...)
UxS	Commutation de la balance sur l'unité x (1 ou 2)
ZERO	Mise à zéro de la balance (si le poids est stable et dans la plage de la position zéro)

Tab. 8.4 Instructions de commande à distance

 NOTE
Chaque instruction de commande à distance doit être se terminer par «CR» «LF».
Les instructions sont acquittées sur demande.

8.4 Exemples de commande à distance de la balance

Introduction	Description de la fonction exécutée
D - - - - -	cinq traits sont affichés
DTEST123	tES _t 123 est affiché
D	L'affichage est sombre
T100	-100.000 g (tare de 100 g)
T1	-1.00000 g (tare de 1 g)
T	La balance est tarée

Tab. 8.5 Exemples de commande à distance

9 Messages d'erreur et dépannage

9.1 Messages d'erreur

Une liste de messages d'erreur et de causes probables est donnée dans le tableau suivant. Veuillez contacter un technicien Precisa si vous ne pouvez éliminer une panne à l'aide du tableau.

Erreur	Cause probable
Err 1	<ul style="list-style-type: none"> • Interruption de l'application: Application non valable sélectionnée
Err 3	<ul style="list-style-type: none"> • Comptage, pourcentage: Poids trop petit
Err 4	<ul style="list-style-type: none"> • Code antivol: Code erroné
Err 8	<ul style="list-style-type: none"> • Enclenchement: Point zéro en dehors des tolérances
Err 9	<ul style="list-style-type: none"> • Calibration: Mauvaise calibration (répéter)
Err 31	<ul style="list-style-type: none"> • Calibration: Pas de poids définit
Err 47	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiques: Trop de valeurs
Err 48	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiques, Total-Net, Addition: Autre unité que lors de la première mesure
Err 49	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiques, Total-Net, Addition: Pas assez de valeurs (min. 2 pour les statistiques)
Err 53	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiques: Poids en dehors des tolérances (+/-50%) • Pesage d'animaux: La balance s'est trouvée en dehors de la plage de pesée durant la mesure („OL“ ou „UL“).

Tab. 9.1 Messages d'erreur et remèdes

9.2 Remarques sur le dépannage

Une liste de pannes et de causes probables est donnée dans le tableau suivant. Veuillez contacter un technicien Precisa si vous ne pouvez éliminer une panne à l'aide du tableau.

Panne	Cause probable
L'affichage de poids ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • La balance n'est pas en service • Pas de branchement au secteur • Il n'y a plus de courant (coupure de courant) • Le cordon électrique est défectueux • Batterie ou Accupack vide
„OL“ est affiché	<ul style="list-style-type: none"> • La plage de pesage est dépassée (respectez la plage de pesage maximale)
„UL“ est affiché	<ul style="list-style-type: none"> • La plage de pesage n'est pas atteinte (le plateau manquent)
L'affichage de poids change en permanence	<ul style="list-style-type: none"> • Trop de courants d'air • Le support de la balance vibre ou n'est pas stable • Le plateau de pesage est en contact avec un corps étranger • La durée du temps d'intégration est trop courte • Le produit à peser absorbe l'humidité de l'air • Le produit à peser s'évapore/se volatilise/se sublime • Fortes variations de température du produit à peser
Le résultat du pesage est faux	<ul style="list-style-type: none"> • La balance a été mal tarée • La balance n'a pas été correctement mise à niveau • La calibration n'est plus bonne • Il y a de fortes variations de température
Aucun affichage ou seulement des traits	<ul style="list-style-type: none"> • Le contrôle de stabilité (fonctions balance) est trop sensible • La durée de temps d'intégration a été mal sélectionnée

■ 9 Messages d'erreur et dépannage

Panne	Cause probable
Le menu de configuration ne peut être modifié	<ul style="list-style-type: none">• La protection par mot de passe est activée dans le menu de configuration
L'affichage clignote en permanence durant la calibration	<ul style="list-style-type: none">• L'emplacement de la balance est trop perturbé (interrompre la calibration avec «ON/OFF» et déplacer la balance dans un endroit plus approprié)• Utilisation d'un poids de calibration trop imprécis

Tab. 9.1 Pannes possibles et remèdes

10 Exemples de programmation

10.1 Modification du menu de configuration

Pour l'activation du menu de configuration, voir le chapitre 4.5.1 "Activation du menu de configuration".

10.1.1 Programmation de la langue

Pour modifier la langue de l'affichage, procédez de la façon suivante:

EngLISH

ou

dEUtSCH

ou

FrAncE

- Appuyez sur la touche «**MODE**» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que l'ensemble des langues proposées apparaissent à l'écran.
- Relâchez la touche «**MODE**».

FrAncE

- Appuyez sur la touche «**MODE**» à plusieurs reprises jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse à l'écran (l'écran clignotera).
- Maintenez la touche «**MODE**» appuyée jusqu'à ce que l'entrée soit complète (l'écran ne clignote plus) ou appuyez sur «**PRINT**».
- Appuyez sur «**PRINT**» pour sortir du menu.

10.1.2 Programmation de l'unité de pesage

Pour modifier l'unité de pesage, procédez de la façon suivante:

Unlt-1 g

- Appuyez sur «**MODE**» jusqu'à ce que l'unité actuelle apparaisse.
- Relâchez la touche «**MODE**».

Unlt-1 mo

- Appuyez sur la touche «**MODE**» plusieurs fois, jusqu'à ce que l'unité de pesage souhaitée apparaisse (l'écran clignotera).
- Appuyez sur la touche «**PRINT**» pour confirmer les données (l'écran ne clignote plus).
- Appuyez sur «**PRINT**» pour sortir du menu.

■ 10 Exemples de programmation

10.1.3 Programmation des fonctions Print

Pour modifier les paramètres d'impression, procédez de la façon suivante:

Print SET

- Appuyez sur «**MODE**» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la mention „PrInt SET“ apparaisse.
- Relâchez la touche «**MODE**».

A-StArt OFF

- Appuyez brièvement sur «**MODE**», la fonction „A-StArt ...“ apparaîtra.

A-StArt ON

- Appuyez plusieurs fois sur la touche «**MODE**» jusqu'à ce que les paramètres souhaités apparaissent (les fonctions ON ou OFF clignoteront).

ModE ST

- Appuyez sur «**MODE**», maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la fonction suivante d'impression apparaisse („ModE ...“).
- Relâchez la touche «**MODE**».

ModE TIM

- Appuyez sur «**MODE**» plusieurs fois, jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.

- Appuyez à nouveau sur «**MODE**» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la fonction suivante d'impression apparaisse. Changez les paramètres de la même façon.
- Appuyez sur «**PRINT**» pour retourner à la fonction „PrInt SET“.
- Appuyez sur «**PRINT**» pour sortir du menu.

10.1.4 Activation de la protection par mot de passe

Les différentes possibilités de programmation de la protection par mot de passe sont décrites au chapitre 5.10 "Protection par mot de passe".

Pour activer la protection par mot de passe, procédez de la façon suivante:

- | | |
|-------------|---|
| - - - - PWD | <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur «MODE» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la fonction „- - - - PWD“ apparaisse.• Relâchez la touche «MODE». |
| 7000 PWD | <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur «MODE» brièvement. Le premier chiffre du mot de passe clignotera.• Entrez le premier chiffre en appuyant brièvement sur «MODE» et ce plusieurs fois. |
| 7900 PWD | <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur «MODE» jusqu'à ce que le 2^{ème} chiffre clignote.• Entrez le second chiffre en appuyant brièvement sur «MODE» et ce plusieurs fois. |
| 7914 PWD | <ul style="list-style-type: none">• Procédez de la même manière pour entrer le 3^{ème} et le 4^{ème} chiffre du mot de passe.• Maintenez la touche «MODE» jusqu'à ce que vous ayez insérer tous les chiffres (aucun chiffre ne clignote). |
| ProtEct OFF | <ul style="list-style-type: none">• Appuyez brièvement sur «MODE» („ProtEct ...“ apparaîtra).• Appuyez plusieurs fois sur «MODE» jusqu'à ce que la protection des données souhaitée apparaisse (les données clignoteront). |
| 7914 NEW | <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur «MODE» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que „7914 NEW“ apparaisse.• Relâchez la touche «MODE». |
| 7914 NEW | <ul style="list-style-type: none">• Vous pouvez maintenant modifier votre nouveau mot de passe de la même façon que précédemment. |

■ 10 Exemples de programmation

---- PWD

- Appuyez sur «**PRINT**» pour retourner à la fonction „---- PWD”.
- Appuyez sur «**PRINT**» pour sortir du menu.

10.2 Sélection d'un programme d'application

Pour l'activation du menu d'application, voir le chapitre 4.5.2 "Activer le menu application".

10.2.1 Préparation pour le comptage par pesée

Pour la mise en place, reportez-vous au chapitre 6.5 "Application «Comptage»". Pour compter de façon uniforme les objets lourds telles que les pièces de monnaies, les vis ou objets similaires, procédez de la façon suivante:

OFF APP

- Appuyez sur «**MODE**» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que l'affichage („... APP") demandé apparaisse.
- Relâchez la touche «**MODE**».

Count APP

- Appuyez sur la touche «**MODE** » plusieurs fois jusqu'à que „Count APP" s'affiche (cette application clignotera).
- Appuyez sur «**PRINT**» pour confirmer l'entrée.

SETUP

- Appuyez sur «**MODE**» jusqu'à ce que „SETUP" apparaisse.
- Relâchez la touche «**MODE**».

5 REF

- Appuyez sur «**MODE**» et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la référence de quantité souhaitée apparaisse.
- Relâchez la touche «**MODE**».

0005REF

- Appuyez brièvement sur «**MODE**». Le premier chiffre de la quantité référencée commencera à clignoter.
- Entrez le premier chiffre de la quantité référencée en appuyant brièvement sur la touche «**MODE**» et ce plusieurs fois.

10 Exemples de programmation ■

0105REF

- Appuyez sur «**MODE**» jusqu'à ce que le 2^{ème} chiffre clignote.
- Entrez le second chiffre en appuyant brièvement sur «**MODE**» et ce plusieurs fois.

0100 REF

- De la même façon, entrez le 3^{ème} et le 4^{ème} chiffre de la quantité de référence.
 - Appuyez sur la touche «**MODE**» jusqu'à ce que les données entrées soient complètes (aucun chiffre ne clignote).
 - Appuyez sur «**PRINT**» deux fois pour sortir du menu.
-
- Placez le nombre d'objets désiré sur le plateau de la balance.
 - Le poids de référence pour le comptage est défini en appuyant brièvement sur la touche «**REF**».
 - Appuyez brièvement sur la touche «**MODE**» pour passer de l'affichage du poids („bALAnCE“) à celui du comptage („Count“) ou vice-versa.

11 Maintenance et entretien

La balance doit être entretenue avec soin et nettoyée régulièrement. Il s'agit d'un instrument de précision.



DANGER

La balance doit être débranchée du secteur (cordon électrique retiré) lors des interventions de maintenance. En outre, Il faudra veiller à ce qu'aucune autre personne puisse rebrancher la balance durant les travaux.

Lors du nettoyage, veuillez impérativement à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. La balance doit être immédiatement débranchée si un liquide a été renversé sur la balance. Elle ne devra être remise en service qu'après avoir été inspectée par un technicien Precisa.

Les connecteurs situés à l'arrière de l'appareil, ainsi que le cordon électrique ne doivent venir en contact avec des liquides.

Démontez régulièrement le plateau et le porte-plateau de la balance et enlever la saleté et la poussière sous le plateau et le boîtier de la balance avec un pinceau doux ou un chiffon non pelucheux imbibé d'eau savonneuse.

Le plateau de la balance et le porte-plateau peuvent être nettoyés à l'eau. Veillez à ce que les deux éléments soient secs avant de les remonter sur la balance.



ATTENTION

Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de détergent, d'acides, de lessives, de diluant, de poudre à récurer ou d'autres produits chimiques agressifs ou corrosifs qui peuvent attaquer et endommager les substances de la surface du boîtier de la balance.

Une maintenance régulière de la balance par un technicien Precisa garantit durant des années un fonctionnement total et fiable et prolonge la durée de vie de la balance.

12 Transport, stockage, mise au rebut

12.1 Transport et expédition de la balance

Votre balance est un instrument de précision. Manipulez-la avec soin. Evitez les chocs, les coups ou les vibrations durant le transport. Veillez, durant le transport, à ce qu'il n'y ait pas de fortes variations de température et que la balance ne soit pas victime de l'humidité (condensation).

NOTE

Expédiez et transportez la balance dans l'emballage d'origine afin d'éviter des dégâts durant le transport.

12.2 Stockage de la balance

Si vous souhaitez ne plus utiliser la balance durant une longue période, débranchez-la du secteur, nettoyez-la soigneusement (voir le chapitre 11 "Maintenance et entretien") et stockez-la dans un endroit répondant aux conditions suivantes:

- Pas de chocs violents, pas de vibrations
- Pas de fortes variations de température
- Pas d'exposition directe aux rayons solaires
- Pas d'humidité

NOTE

Stockez la balance dans son emballage d'origine car il la protège de façon optimale.

13 Accessoires, Service Après vente

13.1 Accessoires

Accessoire	Référence
Affichage à distance séparé	350-8891
Affichage à distance monté	350-8890
*: Interface nécessaire pour balances avec la référence 160-XXXX-050	350-8562
Câble de données RJ45 / DB9 femelle, 1,5m	350-8557
Câble de données RJ45 / DB25 femelle, 1,5m	350-8558
Câble de données RJ45 / DB25 mâle, 1,5m	350-8559
Accumulateurs internes	350-8563
L'horloge avec date et heure	350-8566
Housse de protection	350-8565
Crochet pour le pesage par en-dessous	350-8561

13.2 Service Après Vente

Pour obtenir des renseignements ou passer des commandes, adressez-vous à

Precisa Instruments AG
Moosmattstrasse 32
CH-8953 Dietikon
Suisse

Tél. ++41-1-744 28 28

Fax. ++41-1-744 28 38

Pour la liste des points de SAV locaux, visitez notre site Internet:
<http://www.precisa.ch>

14 Autres informations

14.1 Explications relatives au mode de pesage

14.1.1 Programmation: Temps d'intégration

La valeur programmée de temps d'intégration définit la durée après laquelle une nouvelle mesure est affichée.

La définition de la durée dépend considérablement de la qualité de l'emplacement de la balance. Le contrôle de stabilité doit être également adapté en conséquence.

Valeurs recommandées:

- Emplacement optimal: FLd 0,04 ou FLd 0,08
- Emplacement bon: FLd 0,16
- Emplacement critique: FLd 0,32

NOTE

La valeur de temps d'intégration est liée avec le contrôle de stabilité à l'emplacement de la balance. Pour l'emplacement, voir le chapitre 3.4 "Choix de l'emplacement" et le chapitre 5.7 "Mode de pesage".

14.1.2 Programmation: Contrôle de la stabilité

La valeur programmée du contrôle de stabilité est liée à la qualité du lieu d'emplacement et doit être correctement choisie afin de maintenir des résultats optimum et reproductibles. Choisissez:

- „StAbiL HI“ pour un emplacement **optimal** de la balance
- „StAbiL MED“ pour un emplacement **bon** de la balance
- „StAbiL LOW“ pour un emplacement **critique** de la balance

■ 14 Autres informations

14.1.3 Programmation: Mise en veille

Le mode Mise en veille éteint automatiquement la balance lorsque:

- la balance est tarée et que „Zéro“ est affiché au moins depuis 5 minutes,
- la correction automatique du point zéro „Auto-Zero“ est activée.

Pour remettre en service la balance après une extinction automatique par Mise en veille, vous avez le choix entre les possibilités suivantes:

- Appui bref sur n'importe quelle touche
- Pose d'un poids sur le plateau de la balance



NOTE

Le balance doit être enclenchée avec la touche «**ON/OFF**» lorsqu'elle est alimentée par une batterie ou un accupack.

14.1.4 Programmation: Auto-zéro

La balance donne toujours un point zéro stable (par ex. également lors de variations de température du local) lorsque la correction automatique du point zéro „Auto-Zero“ est activée.

14.2 Explications relatives à la calibration

La calibration de la balance est déterminée dans le menu de configuration (voir le chapitre 3.7 "Calibration de la balance" et le chapitre 5.6 "Fonctions de calibration").

Différentes possibilités de calibration selon la configuration de la balance:

- Calibration externe au moyen d'ICM (Intelligent Calibration Mode)
- Calibration externe avec poids libre de choix

! NOTE

La calibration peut être interrompue à n'importe quel moment par «ON/OFF»

14.2.1 Calibration externe au moyen d'ICM

Selon le type de balance, peuvent être utilisés des poids de calibration par paliers de 10-g, 50-g, 100-g et 500-g et correspondant à la précision de la balance.

Pour une calibration externe au moyen d'ICM, „ModE EXT“ doit être sélectionné dans le menu de configuration (voir le chapitre 5.6 "Fonctions de calibration").

- | | |
|------------|--|
| CAL | • Appuyez sur « MODE » jusqu'à ce qu'apparaisse „bALAncE“. |
| - - 0000 g | • Appuyez sur « T » jusqu'à ce qu'apparaisse „CAL“. |
| - - 200 g | • La balance exécute une mesure du point zéro (- - 0000 g clignote). |
| - - 200 g | • Après la mesure du point zéro, le poids de calibration recommandé clignote |
| + 200 g | • Posez le poids de calibration. |
| | • L'affichage continue à clignoter. |
| | • La calibration est terminée lorsque l'affichage ne clignote plus. |

■ 14 Autres informations

14.2.2 Calibration externe avec poids libre de choix

Pour une calibration externe avec un poids libre de choix, „ModE DEF“ doit être sélectionné dans le menu de configuration (voir le chapitre 5.6 "Fonctions de calibration").

Ensuite, il faut introduire la valeur effective de poids de calibration (DEF. n,nnn g) avec une précision dix fois celle de la balance.

Ensuite, procédez de la façon suivante:

CAL

- - 0000 g

- - 232 g

- - 232 g

+ 232 g

- Appuyez sur «**MODE**» jusqu'à ce qu'apparaisse „bALAnCE“.
- Appuyez sur «**T**» jusqu'à ce qu'apparaisse „CAL“.
- La balance exécute une mesure du point zéro (- - 0000 g clignote)
- Après la mesure du point zéro, le poids de calibration précédemment introduit clignote.
- Posez le poids de calibration.
- L'affichage continue à clignoter.
- La calibration est terminée lorsque l'affichage ne clignote plus (la valeur exacte est affichée).

NOTE

Si la calibration s'effectue avec un poids libre de choix, il ne faudra plus utiliser que ce dernier.

15 Arborescence du menu de configuration

La pression de la touche «**MODE**» permet d'activer les fonctions suivantes :

• EngLISH		
EngLISH dEUtSCH FrAncE		<i>Langue</i>
• Cont 6		
Cont 6		<i>Réglage du contraste</i>
• Unlt-1 g		
Unlt-1 g kg --- Bht		<i>Gramme Kilogramme ----- Bath</i>
• PrInt SET		
	A-StArt ON OFF	<i>Démarrage automatique de l'impression lors de la mise en service ou de l'extinction</i>
	ModE UST ST LCH CON TIM	<i>Impression individuelle, valeur quelconque Impression individuelle, valeur stabilisée Impression après modification de la charge Impression continue après chaque intégration de temps Impression continue avec base de temps</i>
	4 TIM	<i>Base de temps (en secondes, au choix)</i>

■ 15 Arborescence du menu de configuration

	Prt-gLP	OFF 1 2 3 4	<i>Vide</i> <i>Date et heure</i> <i>plus le Produit-Id</i> <i>plus le Balance-Id</i> <i>plus l' Operateur-Id</i>
	Prt-ALL	ON OFF	<i>Brut, Tare et Unités</i> <i>Vide</i>

• CAL SET

	ModE	OFF EXT DEF	<i>Désactivée</i> <i>Externe</i> <i>Externe avec poids défini au choix (DEF. n.nnn g)</i>
	0.000	DEF	<i>Poids de calibration pour le mode EXTERNE-DEF.</i>

• Mode SET

	FLd	0.04 0.08 0.16 0.32	<i>Introduire le temps d'intégration (en secondes)</i>
	StAbiL	LOW MED HI	<i>Programmation du contrôle de la stabilité (instabilité de l'emplacement de la balance)</i>
	A-StAnd	OFF 5 10 30	<i>Mise en veille inactivé</i> <i>Activé au bout de nn minutes</i>
	A-ZErO	ON OFF	<i>Marche/arrêt de la correction automatique du point zéro</i>
	tArE	ST	<i>Tare lorsque le poids est stable / instable.</i>

15 Arborescence du menu de configuration ■

• IntErF SET		
	300 BDR 600 1200 2400 4800 9600 19200	<i>Sélection du Baudrate (vitesse de transmission)</i>
	7-E-1 PAR 7-o-1 7-n-2 8-n-1	<i>Sélection de la parité</i>
	HAnd-SH NO XON HW	<i>Introduction de la fonction Handshake</i>

• DAT-TIM SET		
	31.12.99 D.M.Y	<i>Date</i>
	23.59.59 H.M.S	<i>Heure</i>
	FORMAT STD US	<i>Format standard</i> <i>Format US</i>

• - - - - PWD		
	ProtEct OFF MED HI	<i>Pas de protection</i> <i>Le menu de config. est protégé</i> <i>Les menus de config. et d'application sont protégés</i>
	- - - - NEW	<i>Introduction du nouveau mot de passe</i>

• - - - - COD		
	ProtEct OFF ON	<i>Arrêt du codage</i> <i>Marche du codage</i>
	- - - - NEW	<i>Introduction du nouveau code</i>

■ 16 Arborescence du menu d'application

16 Arborescence du menu d'application

Appuyez sur bouton «**MODE**» en fonctionnement:

• OFF	APP		
OFF	APP		<i>Mode de pesage normal</i>
UnItS			<i>Différentes unités</i>
Count			<i>Comptage de pièces</i>
PErcEnt			<i>Pesage en pourcentage</i>
CALCUL			<i>Conversion, Calculateur</i>
nEt-tot			<i>Addition des résultats de pesage avec tare intermédiaire</i>
SUM			<i>Addition des résultats de pesage sans tare intermédiaire</i>
AnIMAL			<i>Pesages d'animaux</i>
StAtIS			<i>Statistiques</i>

• Unités			
	UnIt-2	g	<i>Gramme</i>
		kg	<i>Kilogramme</i>
		---	-----
		Bht	<i>Bath</i>
		OFF	<i>inactivée</i>

• Comptage			
		5 REF	<i>Nombre de pièces de référence</i>

• Pourcentage			
	dECIMAL	AUT	<i>Détermination automatique du nombre de décimales</i>
		0	<i>Affichage avec 0 décimales</i>
		1	<i>Affichage avec 1 décimales</i>
		2	<i>Affichage avec 2 décimales</i>
		3	<i>Affichage avec 3 décimales</i>

16 Arborescence du menu d'application ■

• Animaux			
	4	TIM	<i>Introduction de la durée en secondes</i>
• Statistiques			
	rEcord	MAN TIM LCH	<i>Manuel avec la fonction «Sto n» Automatique avec la base de temps Automatique après chaque changement de poids</i>
	Count	100	<i>Nombre de valeurs enregistrées automatiquement (1...999)</i>
	2.0	TIM	<i>Base de temps en secondes</i>
• Auto-Start			
A-StArt	OFF ON		<i>Le programme de travail peut être chargé automatiquement lors du démarrage de la balance.</i>

■ 17 Installation et sauvegarde de la configuration

17 Installation et sauvegarde de la configuration

La pression de la touche «**MODE**» et «**T**» permet d'activer les fonctions suivantes :

• ConF FCT	<i>Charge la configuration de l'usine</i>
• ConF USR	<i>Charge la configuration de l'utilisateur</i>
• StorE USR	<i>Sauvegarde la configuration présente en tant que configuration de l'utilisateur</i>